



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Budjettivaliokunta*

---

**2011/0414(CNS)**

16.7.2012

# LAUSUNTO

budjettivaliokunnalta

teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnalle

ehdotuksesta neuvoston asetukseksi välineen perustamisesta  
ydinturvallisuuden liittyvää yhteistyötä varten  
(COM(2011)0841 – C7-0014/2012 – 2011/0414(CNS))

Valmistelija: Jan Kozłowski

PA\_Legam

## LYHYET PERUSTELUT

Komissio esitti ehdotuksensa välineen perustamisesta ydinturvallisuuteen liittyvää yhteistyötä varten monivuotisessa rahoituskehyksessä ajanjaksolle 2014–2020 vastauksena maailmanlaajuisiin haasteisiin sekä koordinoitujen kansainvälisten toimien tarpeeseen ydinturvallisuuden alalla. Uusi väline perustuu nykyiseen ydinalan yhteistyöhön, jota EU on kehittänyt asteittain 1990-luvulta alkaen.

Välineellä pyritään takaamaan unionille riittävät keinot edistää ihmisten turvallisuutta ja strategista turvallisuutta luomalla keinot vastata kaikissa kolmansissa maissa ilmeneviin ydinturvallisuutta, säteilysuojelua ja ydinmateriaalivalvontaa koskeviin haasteisiin. Lisäksi ydinturvallisuuteen liittyvän yhteistyön välineellä toteutetaan ulkoisesti joitakin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteita edistämällä sääntely- ja muuta yhteistyötä kehittyvien talouksien kanssa sekä vaihtamalla parhaita käytäntöjä ja standardeja.

Koska ydinalan haasteet muuttuvat dynaamisesti ja tietyt EU:n aiemmat ydinturvallisuusalan (kuten Tšernobylin voimala-alueen kunnostamiseen liittyvät) hankkeet valmistuvat, varoja voidaan ohjata seuraavassa monivuotisessa rahoituskehyksessä hieman toisenlaisiin tavoitteisiin. Ohjelmakauden 2014–2020 uusiksi ensisijaisiksi aloiksi on määritelty kaivosalueiden kunnostus, käytetyn ydinpolttoaineen loppusijoitus, ydinjätehuolto ja ydinlaitosten käytöstä poistaminen. Toimenpiteiden painopistettä siirretään teknisestä avusta yhteistyöhön sekä EU:n taitotiedon jakamiseen kolmansien maiden kanssa, muun muassa ydinvoimalaitosten suunnittelussa, toiminnassa, ylläpidossa ja valvonnassa.

### Talousarviovaikutukset

Komission ydinturvallisuuteen liittyvän yhteistyön välineelle ehdottama kokonaismäärä ajanjaksolle 2014–2020 nousee 5,8 prosenttia vuoden 2011 kiinteinä hintoina (nykyisen monivuotisen rahoituskehyksen 529 miljoonasta eurosta 560 miljoonaan euroon seuraavassa rahoituskehyksessä).

EU:n rahat maksetaan monivuotisten strategia-asiakirjojen ja suuntaa-antavien ohjelmien kautta, ja niissä esitetään rahoituksen painopistealat ja erityistavoitteet.

### Ehdotuksen puutteet:

Komission asetusehdotus on saavutus, jolla välineestä tehdään entistä avoimempi, joustavampi ja yksinkertaisempi. Koska kaikki ulkoiset toimet kattavaa yhteistä täytäntöönpanoasetusta sovelletaan, ydinturvallisuuteen liittyvän yhteistyön välineen edunsaajien oikeusvarmuus paranee ja sääntöjä yhdenmukaistetaan.

Ehdotetuista parannuksista huolimatta valmistelija haluaa painottaa tarvetta varmistaa entistä parempi koordinointi, johdonmukaisuus ja täydentävyys ydinturvallisuusalan toimissa EU:n tasolla ja kansallisella tasolla, mutta myös muiden kansainvälisten, paikallisten ja alueellisten järjestöjen kesken, jotta vältetään päällekkäisyys ja maksimoidaan rahoituksen vaikutukset.

Vaikean taloustilanteen aikana on pyrittävä parantamaan edelleen tervettä varainhoitoa ja EU:n määrärahojen parasta mahdollista käyttöä.

Väheksymättä ydinturvallisuuden merkitystä valmistelija haluaa tuoda esiin myös ydinalan merkityksen merkittävänä energialähteenä. Tämän vuoksi hän haluaa korostaa tarvetta tukea sen taloudellista kehitystä samalla kun ydinenergian tuotannossa noudatetaan täysimääräisesti korkeimpia turvallisuusstandardeja.

Viimeisenä muttei vähäisimpänä seikkana valmistelija haluaa korostaa sitä, että on tärkeää tarjota välineestä saatavilla olevaa rahoitusta ensisijaisesti ehdokasvaltioille, mahdollisille ehdokasvaltioille ja Euroopan naapuruuspolitiikan rahoitusvälineen edunsaajamaille, erityisesti koska yhdellä ehdokasvaltiolla, yhdellä mahdollisella ehdokasvaltiolla ja yhdeksällä naapurivaltiolla on tuotantoon tarkoitettuja tutkimusreaktoreita tai ne suunnittelevat sellaisen rakentamista.

## TARKISTUKSET

Budjettivaliokunta pyytää asiasta vastaavaa teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

### Tarkistus 1

#### **Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi 1 a kohta (uusi)**

*Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi*

*Tarkistus*

*1 a. korostaa, että  
lainsäädäntöehdotuksessa esitetty  
rahoituskehys on lainsäädäntövallan  
käyttäjälle vain ohjeellinen eikä sitä voida  
vahvistaa ennen kuin on päästy  
sopimukseen ehdotuksesta asetukseksi  
monivuotisesta rahoituskehyksestä  
vuosiksi 2014–2020;*

### Tarkistus 2

#### **Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi 1 b kohta (uusi)**

*1 b. palauttaa mieliin 8. kesäkuuta 2011 antamansa päätöslauselman aiheesta "Sijoittaminen tulevaisuuteen: uusi monivuotinen rahoituskehys kilpailukykyistä, kestävästä ja osallistavaa Euroopan unionia varten<sup>1</sup>; muistuttaa, että seuraavaan monivuotiseen rahoituskehykseen on osoitettava riittävästi lisävaroja, jotta unioni voisi täyttää nykyiset ensisijaiset poliittiset tavoitteensa ja Lissabonin sopimuksen mukaiset uudet tehtävänsä sekä reagoida odottamattomiin tapahtumiin; korostaa, että vaikka seuraavan monivuotisen rahoituskehyksen määrärahojen tasoa korotettaisiin vähintään viisi prosenttia vuoden 2013 tasoon verrattuna, voidaan vain rajoitetusti edistää sitä, että unionin sovitut tavoitteet saavutetaan, unionin sitoumukset täytetään ja unionin yhteisvastuullisuuden periaatetta noudatetaan; kehottaa neuvostoa – jos se on eri mieltä tästä lähestymistavasta – ilmoittamaan selvästi, mitkä poliittiset ensisijaiset tavoitteet tai hankkeet voitaisiin sivuuttaa kokonaan huolimatta siitä, että ne todistetusti tuottavat eurooppalaista lisäarvoa;*

---

<sup>1</sup> Hyväksytyt tekstit, P7\_TA(2011)0266.

### Tarkistus 3

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(1 a) Tässä asetuksessa olisi vahvistettava koko välineen keston ajaksi rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta [..]*

*päivänä [...]kuuta 2012 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen [...] kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä.*

#### **Tarkistus 4**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 1 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(1 b) Täytäntöönpanon ja varainkäytön laadun parantamisen olisi oltava ohjaavana periaatteena pyrittäessä saavuttamaan välineelle asetetut tavoitteet, samalla kun varmistetaan varojen optimaalinen käyttö.*

#### **Tarkistus 5**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 1 c kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(1 c) On tärkeää varmistaa, että vakautusvälineen varainhoito on moitteetonta ja että se on toteutukseltaan mahdollisimman tehokas ja käyttäjäystävällinen. Samanaikaisesti on syytä varmistaa välineen oikeusvarmuus ja helppo hyödynnettävyys osallistujien kannalta.*

#### **Tarkistus 6**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 4 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(4) Ainoastaan Euroopan unioni kykenee

(4) Ainoastaan Euroopan unioni kykenee

saavuttamaan maailmanlaajuisiin haasteisiin vastaamiseksi tarvittavan kriittisen massan toimimalla yhteisten politiikkojen ja strategioiden mukaisesti yhdessä jäsenvaltioidensa kanssa, ja EU:lla on myös parhaat mahdollisuudet koordinoida kolmansien maiden kanssa tehtävää yhteistyötä.

saavuttamaan maailmanlaajuisiin haasteisiin vastaamiseksi tarvittavan kriittisen massan toimimalla yhteisten politiikkojen ja strategioiden mukaisesti yhdessä jäsenvaltioidensa kanssa, ja EU:lla on myös parhaat mahdollisuudet koordinoida kolmansien maiden kanssa tehtävää yhteistyötä **ydinturvallisuuden alalla**.

## Tarkistus 7

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(12 a) Unionin ydinturvallisuusalan tuen johdonmukaisuus, koordinointi ja täydentävyys yksittäisten jäsenvaltioiden sekä muiden kansainvälisten, alueellisten ja paikallisten järjestöjen toimien kanssa on varmistettava, jotta vältetään päällekkäisyys ja menojen rahoittaminen kahteen kertaan.***

## Tarkistus 8

### Ehdotus asetukseksi 1 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Komissio varmistaa, että toteutettavat toimenpiteet ovat yhdenmukaisia unionin kumppanimaalle laatiman yleisen poliittisen strategiakehyksen ja etenkin kehitysyhteistyötä ja taloudellista yhteistyötä koskevien unionin politiikkojen ja ohjelmien tavoitteiden kanssa.

3. Komissio varmistaa, että toteutettavat toimenpiteet ovat yhdenmukaisia unionin ***sisä- ja ulkopolitiikan, sen*** kumppanimaalle laatiman yleisen poliittisen strategiakehyksen ja etenkin kehitysyhteistyötä ja taloudellista yhteistyötä koskevien unionin politiikkojen ja ohjelmien tavoitteiden kanssa.

## Tarkistus 9

### Ehdotus asetukseksi 1 artikla – 5 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**5 a. Tästä välineestä tarjottu tuki on ensisijaisesti liittymistä valmistelevan tukivälineen (IPA II) ja Euroopan naapuruuspolitiikan rahoitusvälineen edunsaajamaiden saatavilla.**

*Perustelu*

*Vaikka ydinturvallisuus kaikissa valtioissa on äärimmäisen tärkeää ja sitä on tuettava maailmanlaajuisesti, valmistelija katsoo, että EU:n tuen on kohdistuttava ensisijaisesti sen lähialueille, erityisesti liittymistä valmistelevan tukivälineen ja Euroopan naapuruuspolitiikan rahoitusvälineen edunsaajamaih.*

## Tarkistus 10

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Strategia-asiakirjojen tavoitteena on tarjota yhdenmukainen kehys unionin ja asianomaisen kumppanimaan tai -alueen keskinäiselle yhteistyölle tämän asetuksen yleisen tarkoituksen ja soveltamisalan sekä unionin tavoitteiden, periaatteiden ja **politiikan** mukaisesti.

3. Strategia-asiakirjojen tavoitteena on tarjota yhdenmukainen kehys unionin ja asianomaisen kumppanimaan tai -alueen keskinäiselle yhteistyölle tämän asetuksen yleisen tarkoituksen ja soveltamisalan sekä unionin tavoitteiden, periaatteiden ja **ulko- ja sisäpolitiikkojen** mukaisesti.

## Tarkistus 11

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 5 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

5. Komissio hyväksyy strategia-asiakirjat yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun tarkastelumenettelyn mukaisesti. Strategia-

5. Komissio hyväksyy strategia-asiakirjat yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun tarkastelumenettelyn mukaisesti. Strategia-



asiakirjoja voidaan tarkistaa puolivälissä tai milloin tahansa samaa menettelyä noudattaen. Tarkastelumenettelyä ei kuitenkaan tarvitse noudattaa, jos strategiaan tehtävät tarkistukset eivät vaikuta asiakirjassa alun perin määriteltyihin ensisijaisiin aloihin ja tavoitteisiin.

asiakirjoja voidaan tarkistaa puolivälissä tai milloin tahansa samaa menettelyä noudattaen. Tarkastelumenettelyä ei kuitenkaan tarvitse noudattaa, jos strategiaan tehtävät tarkistukset eivät vaikuta asiakirjassa alun perin määriteltyihin ensisijaisiin aloihin ja tavoitteisiin, ***paitsi jos niiden rahoitusvaikutus ylittää yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklan 2 kohdassa määritetyt kynnykset.***

## Tarkistus 12

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa esitetään rahoitettavaksi valitut ensisijaiset alat, erityistavoitteet, odotetut tulokset, tulosindikaattorit sekä alustavat määrärahat, jotka esitetään kokonaisuutena ja ensisijaisen alan mukaan jaoteltuina ja joihin varataan kohtuullinen määrä kohdentamattomia varoja; määrärahat voidaan tarvittaessa esittää vaihteluvälinä tai vähimmäismäärinä.

#### *Tarkistus*

2. Suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa esitetään rahoitettavaksi valitut ensisijaiset alat, erityistavoitteet, odotetut tulokset, ***selkeät, erityiset ja seurattavissa olevat*** tulosindikaattorit sekä alustavat määrärahat, jotka esitetään kokonaisuutena ja ensisijaisen alan mukaan jaoteltuina ja joihin varataan kohtuullinen määrä kohdentamattomia varoja, ***rajoittamatta budjettivallan käyttäjän valtuuksia;*** määrärahat voidaan tarvittaessa esittää vaihteluvälinä tai vähimmäismäärinä.

## Tarkistus 13

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 5 kohta

#### *Komission teksti*

5. Suuntaa antavia monivuotisia ohjelmia tarkistetaan tarpeen mukaan niitä koskeviin strategia-asiakirjoihin tehtyjen tarkistusten huomioon ottamiseksi. Suuntaa antavia monivuotisia ohjelmia koskevat muutokset, kuten tekniset mukautukset, varojen uudelleenkohdentaminen ensisijaisen alan

#### *Tarkistus*

5. Suuntaa antavia monivuotisia ohjelmia tarkistetaan tarpeen mukaan niitä koskeviin strategia-asiakirjoihin tehtyjen tarkistusten huomioon ottamiseksi. Suuntaa antavia monivuotisia ohjelmia koskevat muutokset, kuten tekniset mukautukset, varojen uudelleenkohdentaminen ensisijaisen alan

alustavan määrärahan sisällä tai alkuperäisen alustavan määrärahan kasvattaminen tai supistaminen *alle 20 prosentilla*, voidaan kuitenkin tehdä tarkastelumenettelyä noudattamatta, jos muutokset eivät vaikuta strategia-asiakirjassa alun perin määriteltyihin ensisijaisiin aloihin ja tavoitteisiin. Tällaisista teknisistä mukautuksista on ilmoitettava kuukauden kuluessa Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

alustavan määrärahan sisällä tai alkuperäisen alustavan määrärahan kasvattaminen tai supistaminen *yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklan 2 kohdassa vahvistetun prosentuaalisen osuuden rajoissa* voidaan kuitenkin tehdä tarkastelumenettelyä noudattamatta, jos muutokset eivät vaikuta strategia-asiakirjassa alun perin määriteltyihin ensisijaisiin aloihin ja tavoitteisiin. Tällaisista teknisistä mukautuksista on ilmoitettava kuukauden kuluessa Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

*Jos vähäisten muutosten kokonaismäärä tai niiden talousarviovaikutus ylittää yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklan 2 kohdassa säädetyn pienimuotoisen rahoituksen enimmäismäärän, sovelletaan kyseisen asetuksen 15 artiklan 3 kohdassa säädettyä menettelyä.*

## Tarkistus 14

### Ehdotus asetukseksi 5 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### *5 a artikla*

#### *Unionin avun johdonmukaisuus ja täydentävyys*

*1. Tämän asetuksen täytäntöönpanon yhteydessä on huolehdittava johdonmukaisuudesta unionin ulkoisen toiminnan muiden alojen ja välineiden kanssa sekä unionin muiden politiikkojen kanssa.*

*2. Tuen toimittamisen ja poliittisen vuoropuhelun tuloksellisuuden ja tehokkuuden parantamiseksi unionin ja jäsenvaltioiden on sovittava omat tukiohjelmansa yhteen ulkoisen tuen alalla vahvistettujen, toiminnan koordinoinnin vahvistamista koskevien*

*periaatteiden mukaisesti ja toimintaperiaatteiden ja menettelyjen yhdenmukaistamiseksi. Koordinointiin on sisällytettävä säännöllisiä neuvotteluja sekä tiivistä asiaankuuluvien tietojen vaihtoa tukiprosessin eri vaiheissa.*

*3. Unioni toteuttaa yhdessä jäsenvaltioiden kanssa tarvittavat toimet varmistaakseen asianmukaisen koordinoinnin ja yhteistyön monenvälisten ja alueellisten järjestöjen ja yksiköiden, kuten muun muassa eurooppalaisten rahoituslaitosten, kansainvälisten rahoituslaitosten, Yhdistyneiden kansakuntien elinten, rahastojen ja ohjelmien, yksityisten ja poliittisten säätiöiden sekä Euroopan unionin ulkopuolisten avunantajien kanssa.*

## **Tarkistus 15**

### **Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 1 kohta**

#### *Komission teksti*

1. Rahoitusohje tämän asetuksen täytäntöön panemiseksi kaudella 2014–2020 on 631 100 000 euroa.

#### *Tarkistus*

*1. **Budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen XX/201Z 17 kohdassa määritetty** rahoitusohje tämän asetuksen täytäntöön panemiseksi kaudella 2014–2020 on 631 100 000 euroa.*

## **Tarkistus 16**

### **Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 2 kohta**

#### *Komission teksti*

2. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuosittaiset määrärahat monivuotisen rahoituskehysten rajoissa.

#### *Tarkistus*

*2. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuosittaiset määrärahat **tämän rajoittamatta vuosia 2014–2020 koskevan***

monivuotisen rahoituskehysten  
*vahvistamisesta annetun asetuksen  
säännöksiä ja budjettiyhteistyöstä ja  
moitteettomasta varainhoidosta tehdyn  
Euroopan parlamentin, neuvoston ja  
komission välisen toimielinten  
sopimuksen XX/201Z määräyksiä.*

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Väline ydinturvallisuuteen liittyvää yhteistyötä varten
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2011)0841 – C7-0014/2012 – 2011/0414(CNS)
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ITRE 19.1.2012
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	BUDG 19.1.2012
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Jan Kozłowski 15.2.2012
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	12.7.2012
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 27 –: 4 0: 2
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Lucas Hartong, Jutta Haug, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Barbara Matera, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Alexander Alvaro, Bendt Bendtsen, Gerben-Jan Gerbrandy, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jutta Steinruck, Nils Torvalds
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)</b>	Leonardo Domenici